

PHILOPTOCHOS

Our **Philoptochos Society** will be happy to provide **Artos** for the health and welfare of your loved ones. **Kolyva** is also available for **Memorials**. If you are interested, please contact **Stella Drakousis** at **847-991-8751**. Join the Philoptochos - new members are always welcome! The meetings are on the second Tuesday of the month. The **Board meeting** begins at **6:30 p.m.** and the **General meeting** begins at **7:15 p.m.** There are no meetings in July and August. Contact **Kiki Korkofigas** with questions at **847-636-7051**.

St. Nectarios Greek Orthodox Church

133 S. Roselle Road, Palatine, Illinois 60067
Rev. Fr. Peter G. Balkas, Proistamenos
Rev. Deacon Vasilios Smith

(847) 358-5170 phone (847) 358-5193 fax
website: www.stnectariosgoc.org
Ted Pappas, Parish Council President

GOOD MORNING AND WELCOME!

Sunday, December 6, 2009 Feast Day of St. Nicholas 10th Sunday of Luke
Epistle: St. Paul's Letter to the Hebrews 13:17-21 Gospel: St. Luke 13:10-17

Hours of Services: Orthros at 8:30 a.m., Divine Liturgy at 9:30 a.m.

*"Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen."
Hebrews 11:1*

Please join us in the Great Hall following the Divine Liturgy as the **Greek School** will host the coffee hour.

Memorial George Heart 2 Years

Today	PLEASE VOTE TODAY. THE 2010-11 ELECTIONS WILL BE HELD IN THE CONFERENCE ROOM FOLLOWING THE DIVINE LITURGY UNTIL 2:00 P.M. The Sunday School pageant will be presented following the Divine Liturgy The Sunday School annual Toy & PJ drive begins Philoptochos will have spanakopitas and tiropitas available for purchase YM Hot Chocolate fundraiser in front of the conference room St. Nectarios to play at St. Demetrios, Chicago/ GS Boys 2:15 pm/3:15 Girls/4:15 pm HS Boys
Monday	Bible study 10:00 a.m. Joy meeting 6:30 p.m. Choir rehearsal 7:30 p.m.
Tuesday	Greek School – 4:15 p.m. Adult catechism class 5:00 p.m. SNAP HS Boys basketball 7:00 p.m.
Wednesday	Bible study 7:00 p.m. SNAP GS Boys Basketball 7:00 p.m. – 8:30
Thursday	Nectarians Holiday gathering at Yanni's 11:30 a.m. SNAP Girl's Basketball 6:00 p.m. - 7:30/H.S. Boys 7:30 – 10:00 p.m.
Friday	Greek School 4:15 p.m./Greek Dance 6:30 – 7:00 p.m.
Saturday	Feast Day of St. Spyridon 8:30 a.m. Orthros/9:30 a.m. Divine Liturgy SNAP 1:30 p.m.- 4:30 p.m. Jr. GOYA Snow Day 4:00 p.m.

Christmas Donations: Please call the office and speak with Father Peter if you would like to make a donation for items needed for Christmas.

Mark your calendars & join us at these upcoming events:

12/13	Gen Assembly following the Divine Liturgy Sunday School annual Toy & PJ drive ends St. Nectarios hosts St. Spyridon GS Boys 2:15 pm/3:15 Girls/4:15 pm HS Boys Metropolis open house 5:00 p.m.
12/14	Bible study 10:00 a.m. Jr. Goya meeting 6:30 p.m./ Sr. Goya 7:00 p.m. Choir rehearsal 7:30 p.m.
12/15	Greek School – 4:15 p.m. Adult catechism class 5:00 p.m. SNAP HS Boys basketball 7:00 p.m.
12/16	Mommy & Me meeting 10:00 a.m. Bible study 7:00 p.m. SNAP GS Boys Basketball 7:00 p.m. – 8:30 p.m.
12/17	SNAP Girl's Basketball 6:00 p.m. - 7:30/H.S. Boys 7:30 – 10:00 p.m. Parish Council meeting 7:30 p.m.
12/18	Greek school Christmas Program 5:00 p.m./Christmas break begins
12/19	Sr. GOYA Snow Day 4:00 p.m.
12/20	Alternate date for the General Assembly meeting following the Divine Liturgy St. Nectarios hosts St. Holy Trinity - GS Boys 2:15 pm/3:15 Girls/4:15 pm HS Boys
12/21	Choir rehearsal 7:30 p.m.
12/22	Greek School Christmas break Adult catechism class 5:00 p.m.
12/24	Feast Day of St. Eugenia 8:30 a.m. Orthros and Royal hours 9:00 a.m. (Holy Communion will not be offered) Christmas Eve Vesperal Liturgy for the Feast of the Birth of Christ 6:00 p.m. (Holy Communion will be offered)
12/25	Nativity fast ends The Nativity of Christ 8:30 a.m. Orthros/9:30 a.m. Divine Liturgy The Office is closed
12/26	Synaxis of the Theotokos - no service
12/27	No Sunday school classes – Family worship
12/29	Greek School Christmas break
1/1	Circumcision of Our Lord and Savior Jesus Christ 8:30 a.m. Orthros, 9:30 a.m. Divine Liturgy. Feast Day of St. Basil
1/3	No Sunday School classes – Family worship YM Hot Chocolate fundraiser
1/4	Joy 6:30 p.m. Choir rehearsal 7:30 p.m.
1/5	The Great Hours of Epiphany Orthros 8:30a.m./9:30 a.m. Divine Liturgy followed by Agiasmos. Greek School – 4:15 p.m. Adult catechism class 5:00 p.m. SNAP HS Boys basketball 7:00 p.m.
1/6	Feast Day of Epiphany Orthros 8:30a.m./9:30 a.m. Divine Liturgy
1/7	Feast Day of St. John the Baptist 8:30 a.m. Orthros/9:30 a.m. Divine Liturgy
1/8	Greek School – 4:15 p.m./Greek dance to follow
1/9	SNAP GS Boys 10:30 a.m. – 12:00 p.m./Girls 12:00 - 1:30 p.m./Biddies 1:30 p.m.- 4:30 p.m.

ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Προς Ἑβραίους Επιστολής Παύλου το
Ανάγνωσμα. ιγ :17-21

Ἀδελφοί, πείθεσθε τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν καὶ ὑπέικετε, αὐτοὶ γὰρ ἀγρυπνοῦσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν ὡς λόγον ἀποδώσοντες, ἵνα μετὰ χαρᾶς τοῦτο ποιῶσιν καὶ μὴ στεναζόντες, ἀλυσιτελὲς γὰρ ὑμῖν τοῦτο. Προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν, πειθόμεθα γὰρ ὅτι καλὴν συνειδήσιν ἔχομεν, ἐν πᾶσιν καλῶς θέλοντες ἀναστρέφεσθαι. Περισσότερως δὲ παρακαλῶ τοῦτο ποιῆσαι ἵνα τάχιον ἀποκατασταθῶ ὑμῖν. Ὁ δὲ θεὸς τῆς εἰρήνης, ὁ ἀναγαγὼν ἐκ νεκρῶν τὸν ποιμένα τῶν προβάτων τὸν μέγαν ἐν αἵματι διαθήκης αἰωνίου, τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν, καταρτίσαι ὑμᾶς ἐν παντὶ ἀγαθῷ εἰς τὸ ποιῆσαι τὸ θέλημα αὐτοῦ, ποιῶν ἐν ἡμῖν τὸ εὐάρεστον ἐνώπιον αὐτοῦ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας [τῶν αἰώνων] ἀμήν.

ΣΗΜΕΡΙΝΟ ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

Του λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ των Ιουδαίων και στρατιωτῶν φυλασσόντων το ἀχραντὸν σου σώμα, ἀνέστης τριήμερος, Σωτήρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν. Δια τούτο αἱ δυνάμεις των ουρανῶν εβόων σοι, Ζωοδότα. Δόξα τῇ ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δοξα τῇ οικονομίᾳ σου, μόνε φιλόνηρωπε.

Κανονα πιστεως και εικονα πραοτητος, εγκρατειας διδασκαλον ανεδειξε σε τη ποιμνη σου, η των πραγματων αληθεια δια τουτο εκτησω τη ταπεινωσει τα υψηλα, τη πτωχεια τα πλουσια, Πατερ Ιεραρχα Νικολαε, πρεσβευε Χριστω τῷ Θεῷ, σωθῆναι τας ψυχας ημων.

ΚΟΝΤΑΚΙΟΝ

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἐρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε, ἡ οἰκουμένη, ἀκουτισθείσα. Δόξασον, μετὰ Ἀγγέλων και των Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, παιδίον νέον, τὸν προ αἰώνων Θεόν.

ΕPISTLE READING:

St. Paul's Letter to the Hebrews 13:17-21

Brethren, obey your leaders and submit to them; for they are keeping watch over your souls, as men who will have to give account. Let them do this joyfully, and not sadly, for that would be of no advantage to you. Pray for us, for we are sure that we have a clear conscience, desiring to act honorably in all things. I urge you the more earnestly to do this in order that I may be restored to you the sooner. Now may the God of peace who brought again from the dead our Lord Jesus, the great Shepherd of the sheep, by the blood of the eternal covenant, equip you with everything good that you may do His will, working in you that which is pleasing in His sight, through Jesus Christ; to whom be glory for ever and ever. Amen.

HYMN OF THE DAY

Savior, Your tomb was sealed by the Jews with a stone. Soldiers kept watch over Your sacred body. Yet, You rose on the third day, giving life to the world. Wherefore the powers of heaven cried out to You, O Giver of Life, "Glory to Your Resurrection, O Christ; glory to Your Kingdom, glory to Your dispensation who alone are the Loving One."

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheepfold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty. Nicholas, our father and priests, intercede with Christ our God that He may save our souls.

ΚΟΝΤΑΚΙΟΝ

Today the Virgin comes to the cave to ineffably give birth, to the eternal Logos. Harkening to this, rejoice, O universe, with the angels and shepherds glorify Him, the God before all ages, who willed to be beheld as a young child.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗ ΠΕΡΙΚΟΠΗ

Εκ του κατά Λουκάν Κεφ. Κεφ. ιγ: 10-17

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἦν διδάσκων ὁ Ἰησοῦς ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασιν. Καὶ ἰδοὺ γυνὴ πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές. Ἴδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησεν καὶ εἶπεν αὐτῇ, Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου, καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζεν τὸν θεόν. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγεν τῷ ὄχλῳ ὅτι ἕξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν αὐταῖς οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. Ἀπεκρίθη δὲ αὐτῷ ὁ κύριος καὶ εἶπεν, Ὑποκριταί, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βόυν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; αὐτὴν δὲ θυγατέρα Ἀβραάμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ Σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΑΓΙΟΥ ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ

Σηλυβρίας τον γόνον και Αιγίνης τον ἔφορον, τον εσχάτοις χρόνοις φανέντα, αρετῆς φίλον γνήσιον, Νεκτάριον τιμήσωμεν πιστοί, ὡς ἐνθεον θεράποντα Χριστοῦ. Αναβλύζει γὰρ ἰάσεις παντοδαπάς, τοῖς ευλαβῶς κραυγάζουσι. Δόξα τῷ σε δοξάσαντι Χριστῷ, δόξα τῷ σε θαυμαστώσαντι, δόξα τῷ ενεργούντι δια σου πασιν ἰάματα.

TODAY'S GOSPEL READING:

10th Sunday of Luke Luke 13: 10-17

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

HYMN OF ST. NECTARIOS

O faithful, let us honor Nectarios, divine servant of Christ, offspring of Silivria and guardian of Aegina, who in these latter years was manifested as the true friend of virtue. All manner of healing wells forth for those who in piety cry out, "Glory to Christ who glorified you; glory to Him who, through you, wrought wonders; glory to Him who, through you, works healing for all."